

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької та іспанської філологій

Затверджено

На засіданні кафедри французької
та іспанської філологій
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 9 від 26 червня 2023 р.)

Завідувач кафедри

_____ Зоряна ПІСКОЗУБ

Силабус освітньої компоненти
«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)»,
що викладається в межах
ОПП Переклад (англійська та друга іноземна мова)
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
для здобувачів із спеціальності 035 Філологія

Львів 2023 р

**Силабус освітньої компоненти Друга іноземна мова (французька)
2023-2024 навчального року**

Назва освітньої компоненти	Практика перекладу з 2-ї іноземної мови (французької)
Адреса викладання освітньої компоненти	вул. Університетська, 1, Львів, Львівська область, 79000
Факультет та кафедра, за якою закріплена освітня компонента	Факультет іноземних мов Кафедра французької та іспанської філологій
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	03 Гуманітарні науки 035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Викладачі освітньої компоненти	к.ф.н., доцент кафедри французької та іспанської філологій Чапля Ольга Степанівна
Контактна інформація викладачів	http://lingua.lnu.edu.ua/employee/vyhnanska-iryna-myhajlivna https://scholar.google.com/citations?view_op=list_works&hl=ru&user=QWeAIQkAAAAJ Olha.chaplya@lnu.edu.ua Чапля Ольга Степанівна - Факультет іноземних мов (lnu.edu.ua)
Консультації по освітній компоненті відбуваються	Вівторок 15.05 — 16.25 Четвер 16.40 - 18.00 Консультації в день проведення практичних або лекційних занять (за попередньою домовленістю). Також можливі он-лайн консультації через Skype, Telegram, на платформі ZOOM або інші ресурси при взаємній згоді студента та викладача
Сторінка освітньої компоненти	
Інформація про освітню компоненту	Програма освітньої компоненти з практики перекладу з 2-ї іноземної мови (французької) для студентів бакалаврів створена відповідно до вимог ступеневої освіти та Освітньо-професійної програми підготовки бакалавра філології. Освітня компонента спрямована на те, щоб студенти досягли рівня мовної компетенції А1 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Освітню компоненту розроблено таким чином, щоб надати студентам необхідні знання, обов'язкові для того, щоб розвинути уміння використовувати іноземну мову у практичних ситуаціях, співвідносити мовні засоби із комунікативними цілями на елементарному рівні, ознайомити з особливостями фонетичної системи французької мови; забезпечити практичне володіння основами вимови та орфографії французької мови; сформувати вміння та навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу; виробити вміння використовувати мову у побутовій і особистій сферах. У програму входять тренувальні вправи з аудіювання з подальшим опрацюванням нової лексики та завдань з усного мовлення та письма.
Коротка анотація про освітню компоненту	Освітня компонента «Друга іноземна мова (французька)» є нормативною дисципліною з спеціальності <u>035 Філологія</u> для освітньої програми Переклад (англійська та друга іноземна мова), яка викладається у <u>II</u> семестрі в обсязі <u>4</u> кредити (за Європейською

Кредитно-Трансферною Системою ECTS).

Освітня компонента спрямована на розвиток орфографічних і фонетичних вправлянь, лексико-граматичних комперенцій та мовленнєвої компетенції з метою вироблення у студентів навичок усної та писемної комунікації в особистій сфері та соціально-побутовій. Розвиток комунікативно-мовленнєвої компетенції ґрунтується на принципі єдності тематичного та міжкультурного аспектів, основних правил ввічливості, поведінки в транспорті, орієнтування на вулиці, в супермаркеті, елементарні особливості мови, яку вивчають, та уміння адекватно розуміти та інтерпретувати лінгвокультурні факти. Студенти повинні виробити навички усної та писемної комунікації іноземною мовою (читання, складати нескладні усні та письмові повідомлення). На культурологічному рівні – ознайомлення з країною, мову якої вивчають.

Практична спрямованість освітньої компоненти передбачає здійснити корективно-фонетичні вправи зі студентами, закласти основи правильної французької вимови та забезпечити практичне володіння орфографією французької мови; розвинути вміння самостійно формувати правильні граматичні конструкції,

Програма курсу передбачає вивчення лексичних одиниць початкового рівня та мовних засобів вираження певної комунікативної інтенції, використовуючи відповідні засоби зв'язності; опрацювання типових завдань характерного для рівня А1.

Завдання освітньої компоненти: практичне володіння студентів французькою мовою, вироблення навиків усного та письмового спілкування на рівні А1.

- описово-теоретична частина знайомить студентів з алфавітом, з графічними знаками та правилами їхнього вживання;
- вивчення головних правил орфографії, засвоєння яких допоможе студентам опанувати складну французьку орфографію;
- сформувати мовленнєву компетенцію студентів на основі розвитку головних комунікативних умінь відповідно до загальноєвропейського рівня А1, уміння читати і розуміти на елементарному рівні.
- ознайомити з морфологічними і граматичними особливостями окремих частин мови;
- сформувати навички реферувати нескладні тексти; розвинути комунікативні уміння за допомогою аудіювання;
- сформувати у студентів вміння та навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу;
- виробити вміння використовувати мову в особистій та побутовій ситуаціях спілкування;
- здійснити повторення та узагальнення пройденого граматичного матеріалу;
- удосконалити компетенцію усного сприйняття та розуміння французької мови за допомогою вправ, які мають за основу аудіо- та відеозаписи.

Мета та цілі освітньої компоненти

Формувати у студентів розуміння і вживання (як в усній так і писемній формах) побутових повсякденних виразів, а також елементарних речень, необхідних для задоволення конкретних проблем: відрекомендуватись або представити когось, запитувати та відповідати на запитання про деталі особистого життя. Формувати у студента фонологічний рівень із вимовою невеликого обсягу вивчених слів та виразів. Розвивати навички взаємодії на простому рівні. Формувати уміння для розуміння мовлення, повільне та ретельно артикульоване, з довгими паузами для кращого сприйняття.

Формувати відповідний орфографічний рівень для написання знайомих слів і коротких фраз: прості написи чи інструкції, назви побутових предметів, набір фраз, що часто вживаються. Виробити у студентів писемні навички на рівні простих ізольованих фраз та речень. Розвинути загальний лінгвістичний діапазон, базуючись на простих виразах про

	<p>особисті деталі і потреби конкретного типу.</p> <p>Засвоїти соціолінгвістичну компетенцію на рівні встановлення елементарного соціального контакту, використовуючи найпростіші повсякденні ввічливі форми: привітання та прощання; знайомства тощо.</p>
<p>Література для вивчення освітньої компоненти</p>	<p>Основна література:</p> <p style="text-align: center;">Базова</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alcaraz M., Braud C., Calves A. Édito. Méthode de français. A1. Édition Didier, 2016. -215 p. 2. Denier M., Garmendia O., Version originale. Méthode de français A1. Édition: Maison de Langue. – Paris. 2018. -155 p. 3. Augé H., Cañada Pujos M. D., Marlhens C. Livre de l'élève. Tout va bien. Méthode de français. A1. Édition: CLE International. 2014. – 167 p. <p style="text-align: center;">Допоміжна</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Мороз Б.І. Пірко Л.С. Вступний корективно-фонетичний курс французької мови. Видавничий центр ЛНУ Івана Франка «Тріада плюс». 2009. – 128 с. 5. Ключковська І. Parlez-vous français. Récommandé par le Ministère de l'Éducation et de la Science d'Ukraine pour les étudiants des Écoles supérieures. Lviv. 2011. – 195 p. 6. Abry D., Veldeman-Abry J. La phonétique. Techniques et pratiques de classe. 7. Miquel Claire. Communication progressive du français. Niveau débutant avec 270 activités. Édition: CLE International. 2004. – 128p. 8. Petit Robert. – Paris : Dictionnaires le Robert, 1991. – 2171 p. – Paris. 2007. -172 p.
<p>Тривалість освітньої компоненти</p>	<p>120 год. (у II семестрі). 80 годин практичних занять (у II семестрі) 40 години самостійної роботи (II семестрі).</p>
<p>Обсяг освітньої компоненти</p>	<p>4 кредити</p>
<p>Очікувані результати навчання</p>	<p>Після завершення освітньої компоненти студент повинен :</p> <p>Знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> - практично володіти французькою мовою, виробити навички усного та письмового спілкування на рівні А1. - основні графічні знаки, транскрибувати їх, та засвоїти правила їхнього вживання; - головні правила орфографії, засвоєння яких допоможе опанувати складну французьку орфографію; - писати знайомі слова і короткі фрази, прості написи чи інструкції, назви побутових предметів, низку фраз, що часто вживаються; - уміти говорити та сприймати мову на слух, уміти читати і розуміти на елементарному рівні, що допоможе розвинути загальний лінгвістичний діапазон, базуючись на простих виразах про особисті деталі і потреби конкретного типу. - основні морфологічні і граматичні особливості окремих частин мови; - сформувати у студентів вміння та навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу; - використовувати мову в особистій та соціально-побутовій ситуаціях спілкування; - пройдений граматичний матеріал;

	<p>Вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вміти правильно артикулювати, відтворювати звуки, та членувати слова в процесі мовного потоку; - використовувати основні правила орфографії для правильного написання несладних мовних конструкцій; - активно володіти лексичним запасом передбаченим курсом і граматичними моделями; -реферувати нескладні тексти, щоб розвинути комунікативні уміння за допомогою аудіювання; <ul style="list-style-type: none"> - сприймати на слух та використовувати найпростіші повсякденні ввічливі форми: привітання та прощання; знайомства тощо; - читати і розуміти тексти відповідно до тематики курсу та відтворювати основну та додаткову інформацію; - працювати з словниками; - теоретично і практично володіти запланованими для освітньої компоненти граматичними темами; правильно виконувати різноманітні усні та письмові граматичні вправи та завдання;
<p>Ключові слова</p>	<p>Артикуляція звуків, графічне зображення, транскрипція, орфографія, реферування текстів, комунікативні уміння, аудіювання, читання, усне мовлення, лексичний та граматичний матеріал.</p>
<p>Формат освітньої компетенти</p>	<p>Очний</p>
	<p>Проведення практичних занять та консультацій для кращогморфологія, о розуміння тем</p>
<p>Теми</p>	<p>Змістовий модуль 1. Особиста сфера.</p> <p>Тема 1. Розвиток орфографічних навичок. Письмова компетенція. Вивчити і використовувати основні правила орфографії для правильного написання несладних мовних конструкцій. Комунікативно-мовленнєва компетенція. Робота над розвитком діалогічного мовлення, створення розмовних ситуацій на задану тематику. <i>Se presenter. Donner des informations personnelles. Demander et donner des coordonnées.</i> Граматична компетенція. <i>Les adjectifs de nationalité. Les articles définis –le-, -la-, -l’-, -les-;. Les nombres (1 à 32).</i> Робота зі словниками: <i>Les activité quotidiennes; L’heure; Des activité culturelles;</i></p> <p>Тема 2. Розвиток фонетичних навичок. Вивчення основних графічних знаків, їхнє транскрибування та засвоєння правил їхнього вживання. <i>Les groupes rythmiques et l’accent tonique. La place de l’accent; l’intonation linguistique; l’intonation expressive; les construction syllabiques. Les groupes consonantiques; L’enchaînement consonantique; la liaison. Demander et donner des coordonnées. Les voyelles au niveau articulatoire. Les voyelles et semi-voyelles.</i> Граматична компетенція: <i>Présent de l’indicatif des verbes: avoir, être, s’appeler, aller.</i></p> <p>Тема 3. Розвиток соціокультурного аспекту. Робота над розвитком діалогічного мовлення, створення розмовних ситуацій на задану тематику: <i>Французька мова та франкомовні країни: Artistes francophones. Les français parlent. Les fêtes en France.</i> Граматична компетенція: <i>Présent de l’indicatif des verbes du premier groupe.</i> Лексична компетенція: <i>Les nombres (32 à 69).</i></p> <p>Тема 4. Розвиток комунікативно- мовленнєвої діяльності. Робота над текстами. Читання та аудіювання, словникова робота. Прослуховування та аналіз аудіо-записів та відповіді на питання. <i>Parlez des activité quotidiennes; demander l’heure; proposer une sortie;</i></p>

accepter/proposer un rendez-vous; réserver par téléphone. Comprendre un arbre généalogique; présenter une famille; décrire le physique et le caractère d'une personne. Робота з аудіо- та відеозаписами на тему Франкофонія. Volontariat international de la Francophonie. les Français romantique?

Тема 5. Розвиток лексико-граматичної компетенції Les prépositions devant les noms et de pays.. Лексична компетенція/ письмо : Les personnes, les loisir. Les nombres (32 à 100). Граматична компетенція : L'article défini et indéfini; Le singulier et le pluriel des noms. Le masculin et féminin des professions; L'adjectif démonstratif. Les adjectifs possessifs. Le genre et le nombre des adjectifs. Les verbes pronominaux au présent. La négation.

Змістовий модуль 2. Соціально-побутова сфера

Тема 1. Розвиток орфографічних навичок. Вивчення основних графічних знаків, їхнє транскрибування та засвоєння правил їхнього вживання. Уміти писати знайомі слова і короткі фрази, прості написи чи інструкції, назви побутових предметів, низку фраз, що часто вживаються. Les voyelles en position accentuée, en syllable fermée et en syllable ouverte; la prononciation des consonnes finales le code phonographique. Les graphèmes des voyelles et semi-voyelles. Exprimer une capacité, une compétence. Робота зі словниками: La famille. L'entourage.

Тема 2. Розвиток фонетичних навичок. Вміти правильно артикулювати, відтворювати звуки, та членувати слова в процесі мовного потоку. La valeur phonologique. L'intonation montante et descendante. Les consonnes au niveau articulatoire. Prononciation des voyelles en français au présent. Le -e- final non prononcé. La consonne finale non prononcée. L'élision (j', c', l', n', d'). Les sons [i/y], Les sons [y/u].

Тема 3. Розвиток соціокультурного аспекту. Робота над текстами. Comprendre un état des lieux simples; se renseigner sur un logement; comprendre un règlement intérieur d'immeuble; s'excuser dans un message; exprimer la surprise; Читання та аудіювання, словникова робота, письмова робота: écrire un mail formel; écrire une carte postale; se plaindre; donner une explication; exprimer une émotion négative; comprendre des règles de sécurité routière; demander /dire le poids et la taille; décrire une expérience positive/ négative. Прослуховування та аналіз аудіо-записів та відповіді на питання. Parler au téléphone; dire comment se sent; comprendre un programme d'échange .

Робота з аудіо- та відеозаписами на тему Франкофонія; les Français n'aiment pas voyager. Les spécialités québécoises. les Français ne sont pas superstitieux. les Français sont élégants. les Français sont toujours de retard.

Тема 4. Розвиток комунікативно- мовленнєвої діяльності. Реферування нескладних текстів, щоб розвинути комунікативні уміння за допомогою аудіювання; Читання текстів: Que dit le message? Vous connaissez ce type de lieu? Qui écrit? À quel sujet? Quelles sont les trois rubriques du site Internet? Créer un objet. Quelle est votre profession? Comprendre un site de réservation en ligne. Comprendre un programme d'échange;

Тема 5. Розвиток лексико-граматичної компетенції. La quantité non définie (paritifs + un, peu, de/de l', beaucoup de/d'). L'adjectif interrogatif – quel-; Le futur proche et le passé proche. L'impératif (avoir, être, regarder). La fréquence (jamais, de temps en temps, souvent, tous les..., tout le temps, toujours). La place des adjectifs. Les prépositions des lieux. L'antériorité et la

	postériorité. Le pronom -en- et -y-.																										
Підсумковий контроль, форма	2-ий семестр – іспит																										
Пререквізити	Оволодіння другою іноземною мовою тісно пов'язане з вивченням першої іноземної мови (англійської), а також із знанням лінгвістичних аспектів рідної мови. Для вивчення курсу студенти потребують базових знань та практичне володіння французькою мовою, з метою вироблення вмінь та навиків усного та письмового мовлення (на побутовому, культурологічному та особистому рівнях), передбачених <i>тематикою курсу</i> з опорою на фактуальні та візуальні орієнтири.																										
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання освітньої компоненти	Інтерактивні методи: кооперативне навчання (робота в групах, парах, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм, мікрофон), ситуативне моделювання (рольова гра, імітаційні ігри, глобальна симуляція, дидактичні ігри та розваги), тренувальні вправи Презентація, проектно-орієнтоване навчання, дискусія, дебати, самооцінювання, опитування.																										
Необхідне обладнання	Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни. ноутбук, проектор, пристрій для відтворення аудіо-матеріалів.																										
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	<p>Оцінювання знань студента здійснюється за 100-бальною шкалою (для екзаменів і заліків). Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <p>*практичні/самостійні тощо: 25% семестрової оцінки: максимальна кількість балів — 25</p> <p>*контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки: максимальна кількість балів — 25</p> <p>Отже максимальна кількість балів при оцінюванні знань студентів з дисципліни, яка завершується екзаменом/заліком, становить за поточну успішність 50 балів,</p> <p>*іспит/залік : 50% семестрової оцінки.</p> <p>Максимальна кількість балів - 100</p> <p>При оформленні документів за екзаменаційну сесію використовується таблиця відповідності оцінювання знань студентів за різними системами.</p> <p style="text-align: center;">Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Оцінка в балах</th> <th rowspan="2">Оцінка ECTS</th> <th rowspan="2">Визначення</th> <th colspan="2">За національною шкалою</th> </tr> <tr> <th>Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку</th> <th>Залік</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>90 –100</td> <td>A</td> <td>відмінно</td> <td>Відмінно</td> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Зараховано</td> </tr> <tr> <td>81-89</td> <td>B</td> <td>дуже добре</td> <td rowspan="2" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Добре</td> </tr> <tr> <td>71-80</td> <td>C</td> <td>добре</td> </tr> <tr> <td>61-70</td> <td>D</td> <td>задовільно</td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;">Задовільно</td> </tr> </tbody> </table>				Оцінка в балах	Оцінка ECTS	Визначення	За національною шкалою		Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку	Залік	90 –100	A	відмінно	Відмінно	Зараховано	81-89	B	дуже добре	Добре	71-80	C	добре	61-70	D	задовільно	Задовільно
Оцінка в балах	Оцінка ECTS	Визначення	За національною шкалою																								
			Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку	Залік																							
90 –100	A	відмінно	Відмінно	Зараховано																							
81-89	B	дуже добре	Добре																								
71-80	C	добре																									
61-70	D	задовільно	Задовільно																								

51-60	E	достатньо		
0- 50	FX	незадовільно	Незадовільно	Незараховано

Протягом семестру проводиться не менше двох модулів або колоквиумів чи контрольних робіт або інших видів контролю. Максимальна кількість балів, яка встановлюється для цих видів контролю, а також відповідність оцінок FX та F у шкалі ECTS, у балах та національній шкалі визначається Вченими радами факультетів або кафедрами, які забезпечують викладання відповідних дисциплін.

Оцінювання знань студентів з французької мови здійснюється шляхом проведення модульних контрольних робіт, які включають поточний, підсумковий модульний, підсумковий семестровий контроль та підсумковий контроль за весь курс навчання.

Проміжний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірку знань студентів з окремих тем (змістових модулів) та рівня їхньої підготовленості до виконання конкретної форми мовленнєвої діяльності. Результати проміжного контролю за модуль визначаються як середня величина з поточних оцінок за певну форму мовленнєвої діяльності. Оцінка за окремий вид мовленнєвої діяльності визначається як середня величина з поточних оцінок за відповідний вид мовленнєвої діяльності у певному відрізку навчального процесу. Кількість поточних оцінок за певний вид мовленнєвої діяльності, що опосередковано відображає питому вагу цього виду мовленнєвої діяльності в навчальному курсі, залежить від мети навчання на кожному етапі навчального процесу, індивідуальних особливостей студентів та інших факторів.

Поточний контроль – це сума балів за проміжний контроль, відвідування занять і самостійну роботу студента.

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання після закінчення логічно завершеної частини практичних занять з французької мови (модуля). Завданням підсумкового модульного контролю є перевірка розуміння та засвоєння певного матеріалу, вироблення відповідних мовленнєвих навичок, умінь самостійно опрацювати тексти, здатності осмислити їх зміст, умінь представити певний вивчений матеріал. Форми підсумкового модульного контролю та система оцінювання рівня знань та умінь студентів визначаються кафедрою та відображаються у робочій програмі дисципліни. Підсумковий модульний контроль знань та умінь та навичок студентів може проводитися у формі тестів або контрольних робіт.

Підсумковий семестровий контроль проводиться у формі диференційованого заліку або іспиту в обсязі навчального матеріалу, визначеного робочою навчальною програмою і в терміни, встановлені робочим навчальним планом та графіком навчального процесу. Залік та іспит – це форма підсумкового контролю, яка передбачає перевірку розуміння студентом теоретичного та практичного програмного матеріалу з французької мови за певний відрізок навчального процесу, здатності творчо використовувати одержані знання та уміння, формувати власне ставлення до певної проблеми тощо. Залік та іспит проводяться у формі виконання письмових завдань (письмовий залік/іспит), усних завдань (усний залік/іспит) або їх комбінації (комбінований залік/іспит). Зміст екзаменаційних завдань затверджується кафедрою у строки, передбачені нормативними актами університету.

Підсумковий контроль за весь курс навчання проводиться у формі іспиту, зміст і форма проведення якого визначається кафедрою.

Контроль виконання навчального плану проводиться методом модульного тестування, оцінювання реферативних робіт, виступів на семінарах та усної відповіді на іспиті за 100 бальною шкалою.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в

національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

1	2	3	4
1	Аудиторна робота	5	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – 90-100%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, відповідність обсягу висловлювання вимогам програми. <i>Переклад:</i> адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. <i>Володіння лексичним і граматичним матеріалом</i> курсу в повному обсязі (90-100%).
		4	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – 75-89%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, дещо менший обсяг висловлювання. <i>Переклад:</i> адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. <i>Володіння лексичним і граматичним матеріалом</i> курсу в повному обсязі 75-89%; наявність мовних помилок (3-5 на 1,5-2 ст. у писемному та 3-5 в усному мовленні).
		3	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – 50-74%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> відповідність висловлювання темі та логічна побудова висловлювання, але неповне розкриття теми й вживаність одноманітних мовних засобів, мінімально достатній обсяг висловлювання вимогам програми. Темп мовлення та швидкість реакцій сповільнені. <i>Переклад:</i> некоректне вживання лексико-граматичних і фонетичних одиниць та структур, неповна відповідність змісту вихідного тексту і його перекладу. <i>Володіння лексичним і граматичним матеріалом</i> курсу в повному обсязі 50-74%; наявність мовних помилок.
		2	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – нижче 50%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> неповна відповідність висловлювання темі; відсутність логічності в побудові мовлення; недостатнє розкриття теми; обмеженість уживаності мовних засобів, обсяг висловлювання недостатній. <i>Переклад:</i> неадекватність перекладу й невідповідність вихідного тексту і його перекладу. Темп мовлення та швидкість реакції сповільнені. <i>Володіння лексичним і граматичним матеріалом</i> курсу в обсязі нижче 50%; наявність значної кількості мовних помилок.
2	Самостійна робота студента	5	90-100% виконаних робіт
		4	75-89% виконаних робіт
		3	50-74% виконаних робіт

		2	Менше 50% виконаних робіт
3	Модульна контрольна робота	5	90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		4	75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		3	50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		2	Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи

Письмові роботи: Студенти виконують декілька видів письмових робіт (вирішення тестів).

Академічна доброчесність: Роботи студентів повинні бути оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.

Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.

Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізньєнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Питання до заліку чи екзамену.

Опитування

Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

СХЕМА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

**«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)», для студентів 1 курсу, н.р. 2023-2024,
II семестр**

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література Ресурси в інтернеті	Завдання	Термін виконання
СЕМЕСТР 2 Тиж.1	Змістовий модуль 1. Особиста сфера. Тема 1. Розвиток орфографічних навичок. Письмова компетенція. Вивчити і використовувати основні правила орфографії для правильного написання несладних мовних конструкцій; Комуникативно-мовленнєва компетенція.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.1
	Тема 1: Розвиток фонетичних навичок. Вивчення основних графічних знаків, їхнє транскрибування та засвоєння правил їхнього вживання. Les groupes rythmiques et l'accent tonique. La place de l'accent;				
	Комуникативно-мовленнєва компетенція. Робота над розвитком діалогічного мовлення, створення розмовних ситуацій на задану тематику. Se presenter. Donner des informations personnelles. Demander et donner des coordonnées. Граматична компетенція. Les adjectifs de nationalité. Les articles définis –le, la, l', les;. Les nombres (1 à 32). Робота зі словниками: les activité quotidiennes; l'heure; des activité culturelles;	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	
Тиж.2	Тема 2. Розвиток фонетичних навичок. Вивчення основних графічних знаків, їхнє транскрибування та засвоєння правил їхнього вживання. Les groupes rythmiques et l'accent tonique. La place de l'accent; l'intonation linguistique; l'intonation expressive; les construction syllabiques. Les	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.2

	groupes consonantiques; L'enchaînement consonantique; la liaison. Demander et donner des coordonnées. Les voyelles au niveau articulatoire. Les voyelles et semi-voyelles.				
	Граматична компетенція: Présent de l'indicatif des verbes: avoir, être, s'appeler, aller	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	
Тиж.3	Розвиток фонетичних навичок. Вивчення основних графічних знаків, їхнє транскрибування та засвоєння правил їхнього вживання.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.3
	Тема 3: Письмова компетенція. Вивчити і використовувати основні правила орфографії для правильного написання несладних мовних конструкцій.	Практичне заняття		Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	
	Граматична компетенція: Présent de l'indicatif des verbes du premier groupe. Лексична компетенція: Les nombres (32 à 69).	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді	
Тиж.4	Тема 3: Розвиток соціокультурного аспекту. Робота над розвитком діалогічного мовлення, створення розмовних ситуацій на задану тематику: <i>Французька мова та франкомовні країни: Artistes francophones. Les français parlent. Les fêtes en France.</i> Граматична компетенція: Présent de l'indicatif des verbes du premier groupe. Лексична компетенція: Les nombres (32 à 69).	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.4
	Тема 3: Письмова компетенція. Вивчити і використовувати основні правила орфографії для правильного написання	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі	

	несладних мовних конструкцій.			індивідуальної доповіді / презентації	
Тиж.5	Тема 4. Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. Робота над текстами. Читання та аудіювання, словникова робота.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.5
	Тема 4: Прослуховування та аналіз аудіо-записів та відповіді на питання. Parlez des activités quotidiennes; demander l'heure; proposer une sortie; accepter/proposer un rendez-vous; réserver par téléphone.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	
	Тема 4: Робота з аудіо- та відеозаписами на тему Франкофонія. Volontariat international de la Francophonie. les Français romantique?	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	
Тиж.6	Тема 4. Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. Робота над текстами. Читання та аудіювання, словникова робота	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.6
	Comprendre un arbre généalogique; presenter une famille; décrire le physique et le caractère d'une personne.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	
Тиж.7-8	Тема 5. Розвиток лексико-граматичної компетенції. Les prépositions devant les noms et de pays.. Лексична компетенція/ письмо : Les personnes, les loisir. Les nombres (32 à 100).	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.7-8
	Грамматична компетенція : L'article défini et indéfini; Le singulier et le pluriel des noms. Le masculin et féminin des professions;	Практичне заняття		Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	

	L'adjectif démonstratif. Les adjectifs possessifs. Le genre et le nombre des adjectifs. Les verbes pronominaux au présent. La négation.			Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації.	
--	---	--	--	--	--

Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	2
2	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
3	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
4	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
5	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами..	3
6	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
7	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
	Разом:	20

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література Ресурси в інтернеті	Завдання	Термін виконання	
СЕМЕСТР 2 Тиж.9	Змістовий модуль 2. Соціально-побутова сфера Тема 1. Розвиток орфографічних навичок. Вивчення основних графічних знаків, їхнє транскрибування та засвоєння правил їхнього вживання. Уміти писати знайомі слова і короткі фрази, прості написи чи інструкції, назви побутових предметів, низку фраз, що часто вживаються. Les voyelles en position accentuée, en syllable fermée et en syllable ouverte; la prononciation des consonnes finalesle code phonographique. Les graphèmes des voyelles et semi-voyelles. La famille. L’entourage.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.9	
	Exprimer une capacité, une competence. Робота зі словниками.	Практичне заняття				Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації
	Тема: La famille. L’entourage.	Практичне заняття				
Тиж.10	Тема 2. Розвиток фонетичних навичок. Вміти правильно артикулювати, відтворювати звуки, та членувати слова в процесі мовного потоку. La valeur phonologique. L’intonation montante et descendente. Les consonnes au niveau articulatoire.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.10	
	Тема 2: Розвиток лексико-граматичної компетенції Prononciation des verbes en er au	Практичне заняття				Відповіді на запитання до практичної роботи

	present. Le –e- final non prononcé. La consonne final non prononcé. L'élision (j', c', l', n', d'). Les sons [i/y], Les sons [y/u].			у формі індивідуальної доповіді / презентації	
Тиж.11	Тема 3: Тема 3. Розвиток соціокультурного аспекту. Робота над текстами. Comprendre un état des lieux simples; se renseigner sur un logement;; Прослуховування та аналіз аудіо-записів та відповіді на питання. Parler au téléphone; dire comment se sent; comprendre un programme d'échange. Робота з аудіо- та відеозаписами на тему Франкофонія; les Français n'aiment pas voyager. Les spécialités québécoises. les Français ne son pas superstitieux.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.11
	Тема 3: Читання та аудіювання, словникова робота, письмова робота: écrire un mail formel; écrire une carte postale; se plaindre; donner une explication;	Практичне заняття		Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	
	Тема 3: Прослуховування та аналіз аудіо-записів та відповіді на питання; Comprendre un programme d'échange.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді	
Тиж.12	Тема 3: Робота з аудіо- та відеозаписами на тему Франкофонія. les Français sont élégants. les Français sont toujours de retard.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.12
	Тема 3: Читання та аудіювання, словникова робота, письмова робота. s'excuser dans un message; exprimer la surprise. exprimer une émotion negative; comprendre des règles de sécurité routière; demander /dire le poids et la taille; décrire une experience positive/	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	

	négative.				
Тиж.13	Тема 4. Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. Реферування нескладних текстів, щоб розвинути комунікативні уміння за допомогою аудіювання; Читання текстів: Que dise les message? Vous connaissez ce type de lieu? Qui écrit? À quell sujet? Le fréquence (jamais, de temps en temps, souvent, tous les..., tout le temps, toujours).	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.13
	Тема 4: Читання та аудіювання, словникова робота, письмова робота. s'excuser dans un message; exprimer la surprise. exprimer une émotion negative;	Практичне заняття		Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	
	Тема 4: Comprendre un site de reservation en ligne. Comprendre un programme d'échange	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	
Тиж.14	Тема 5: Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності comprendre un règlement intériuer d'immeuble. Розвиток лексико-граматичної компетенції. La quantiténon définie (paritifs + un, peu, de/de l', beaucoup de/d'). L'adjectif interogatif – quel-; Le future proche et le passé proche. L'impératif (avoir, être, regarder).	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.14
	Тема 5: Розвиток фонетичних навичок. Вміти правильно артикулювати, відтворювати звуки, та членувати слова в процесі мовного потоку.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації	

Тиж.15-16	Тема 5: Читання текстів: Quelles sont les trois rubriques du site Internet? Créer un objet. Quelle est votre profession?	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	Тиж.15-16
	Тема 5: Розвиток фонетичних навичок. Вміти правильно артикулювати, відтворювати звуки, та членувати слова в процесі мовного потоку.	Практичне заняття		Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	
	Тема 5: Розвиток лексико-граматичної компетенції. La places des adjectifs. Les prépositons des lieu. L'antériorité et la postériorité. Le pronom -en- et -y-.			Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації Виставлення екзаменаційних оцінок	

Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
2	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
3	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
4	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
5	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
6	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
7	Індивідуальна підготовка до заняття: читання, вивчення та опрацювання лексико-граматичних вправ, консультування з літературними джерелами.	3
	Разом:	20

Технічне й програмне забезпечення /обладнання: *Підручник, аутентичні матеріали, допоміжні аудіовізуальні матеріали*